



GKN SINTER METALS



Origine spediz

GKN SINTER METALS SPA  
VIA INDUSTRIALE  
I-39031 SAND IN TAUFERS BZ  
SAND IN TAUFERS  
ITALY

Doc. di trasp: 20178663  
Data 18.Gennaio.2023  
Pagina 1 / 1

Doc. di trasp

Bill To 100013245  
MAGNA PT S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026- MODUGNO BA  
ITALY

Destinaz. sped 100013245  
MAGNA PT S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026- MODUGNO BA  
ITALY

180332502  
5012416297

Polizza di car 100177394  
Termini di conseg CPT  
Termini di pagament DF FM il 25

Customer Plant Code 100 14249  
Our Supplier Number 91017854  
DUNS Number 428432348  
Logistic Contact Michaela Gatterer

3048

Vettore/LSP Quartex Ltd  
30 VIA DELL'ASTRONAUTICA, 21  
I-36100 VICENZA VI

Cambio proprietà

GKN Articolo	Descrizione	Quant. sped.	Unità
FP B2075	CCP Aussenrotor	13440,00	pz
Articolo cliente 2517202000#j	GKN Numero ordine	100000829 /	1
Ordine cliente 550004615801	Order Line / Seq		
Lotto 100117697	Commodity Code	84839089	

Packages 60 Pcs/Package 224

Returnable Packaging Items

GKN Articolo	Articolo cliente	Quantità
900051		3
900052		60
900053		3
900060		60

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 13440

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 3

Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO

Data controllo: 18/01/23

Firma

Peso totale	Peso netto	U m.	Number of Pallets	Numero imballaggi	Firma vettore/LSP
875,54	663,26	kg	3	60	

Terms and conditions: <https://www.gknpm.com/en/Utilities/terms-and-conditions2/>  
Sede legale, ammin., produttiva: GKN SINTER METALS SPA - Via delle Fabbriche 5, I-39031 Brunico (BZ)  
Rechts- Verwaltungssitz/Produktionsstätte: GKN SINTER METALS AG - Fabrikstraße 5, I-39031 Bruneck (BZ)  
Vat-ID, Part.Iva, Cod.fisc., Reg.Impr. BZ / MwSt.Nr. Steuernr. Eintr.Handelsreg. BZ: IT00126210210  
Email: [info.italy@gknpm.com](mailto:info.italy@gknpm.com) - Internet: [www.gknpm.com](http://www.gknpm.com) - PEC: [gknsintermetals@legalmail.it](mailto:gknsintermetals@legalmail.it)  
Capitale sociale / Gesellschaftskapital: 1.031.250,00 i.v. / v.e. - Tel.: +39 0474 570211, Fax: +39 0474 553045  
Sede produttiva: GKN SINTER METALS SPA - Via Verdi 82/84, I-20063 Cernusco s/N (MI) - tel.: +39 02 9290511 - Fax: +39 02 9230690

EXPECT>MORE

Esemplare per Il mittente  
Exemplaire pour l'expéditeur  
Copy for sender  
Exemplar für Absender  
Copiere pentru expeditor

Codice trasportatore  
Code transporteur  
Code of carrier  
Code Frachtführer  
Cod operator de transport

1 Mittente (cognome, nome, stato)  
Expéditeur (nom, adresse, pays)  
Sender (name, address, country)  
Absender (Name, Anschrift, Land)  
Expeditor (denumire, adresă, țară)

**GKN SINTER METALS**  
VIA INDUSTRIALE  
39031 BRUNICO TURLE BZ

LETTERA DI VETTURA  
LITRE DE VOITURE  
CONSIGNMENT NOTE  
TRANSPORTDOKUMENT  
SCRISOARE DE TRANSPORT

**CMR**

Questo trasporto è sottomesso, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR).  
Ce transport est soumis, notwithstanding toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).  
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvortrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).

2 Destinataro (cognome, nome, stato)  
Destinataire (nom, adresse, pays)  
Consignee (name, address, country)  
Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
Destinatar (denumire, adresă, țară)

**MAGNA PT SPA**  
VIA ...  
... A RALI

16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato)  
Transporteur (nom, adresse, pays)  
Carrier (name, address, country)  
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Operator de transport (denumire, adresă, țară)

**BZ 64 KUI**



3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato)  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)  
Place of delivery of the goods (place, country)  
Auslieferungsort der Güter (Ort, Land)  
Locul de livrare a mărfurilor (locul, țară)

**MORO ...**

17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato)  
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)  
Successive carriers (name, address, country)  
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Operatori de transport succesivi (denumire, adresă, țară)

**QHE DI SALIA ...**

4 Luogo e data della presa in carico della merce  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)  
Place and date of taking over the goods (place, country, date)  
Ort und Tag der Übernahme des Gütes (Ort, Land, Datum)  
Locul și data de preluare a mărfurilor (locul, țară, data)

**GENOVA ...**

18 Riserve ed osservazioni del trasportatore  
Réserves et observations du transporteur  
Reservations and observations  
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführers  
Rezervă și observațiile operatorului de transport

5 Documenti allegati  
Documents annexés  
Documents attached  
Beigefügte Dokumente  
Documente anexate

6 Contrassegni e numeri  
Marques et numéros  
Marks and Nos  
Kennzeichen und Nummern  
Marca și numărul

**4131**

7 Numero dei colli  
Nombre des colis  
Number of packages  
Anzahl der Packstücke  
Număr de colete

8 Imballaggio  
Mode d'emballage  
Method of packing  
Art der Verpackung  
Modul de ambalare

9 Denominazione corrente della merce  
Nature de la marchandise  
Nature of the goods  
Bezeichnung des Gütes  
Natura mărfurilor

10 N. di statistica  
No statistique  
Statistical number  
Statistiknummer  
Număr statistic

11 Peso lordo kg.  
Poids brut, kg  
Gross weight in kg  
Bruttogewicht in kg  
Masa bruta

**4.130,34**

12 Volume m3  
Contage m3  
Volume in m3  
Umfang in m3  
Volumul în m3

13 Istruzioni del mittente  
Instruction de l'expéditeur  
Sender's instructions  
Anweisungen des Absenders  
Instrucțiunile expeditorului

19 Convenzioni particolari  
Conventions particulières  
Special agreements  
Besondere Vereinbarungen  
Acorduri speciale

14 Istruzioni per il pagamento del nolo  
Prescriptions d'affranchissement  
Instructions as to payment for carriage  
Franchzählungsanweisungen  
Instrucțiuni de plată

Franco  
Franco  
Carriage paid  
Frei  
Plata la expediere

Assegnato  
Non franco  
Carriage forward  
Unfrei  
Plata la destinație

20 Da pagare per il trasporto  
To be paid for the transport  
Frais de transport

Prezzo trasporto/Price transport	Mittente/Expéditeur/Sender	Valuta/Monnaie/Currency	Destinatario/Destinataire/Consignee
Abbonamento/Reduction/Emassungsgangent/Préfil transportateur			
Saldi/Solde / Supplém. charges / Zwischensumme			
Maggiorazioni supplementari / Zuschläge: / Supplément / Charges / Nebengebühren: / Other charges/Aile tax:			
Totale / Totale / Gesamtsumme / Total			

21 Completato a  
Established in  
Ausgefertigt in  
Stabilit in

il  
le  
on  
am  
data

**14-01-2014**

15 Rimborso / Reimbursement / Cash on delivery  
/ Rückzahlung

**KUEHNE + NAGEL S.p.A.**  
Via del Cid ... Modugno (BA)

22 Firma e timbro del mittente  
Signature et timbre de l'expéditeur  
Signature and stamp of the sender  
Unterschrift und Stempel des Absenders  
Semnătura expeditorului

**GKN SINTER METALS S.p.A.**  
Via delle Fabbriche, 5  
39031 BRUNICO (BZ)  
FILIALE:  
Via Industria, 3  
MPO TURES (BZ)

23 Firma e timbro del trasportatore  
Signature et timbre du transporteur  
Signature and stamp of the carrier  
Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
Semnătura operatorului de transport

Targa motrice  
Numero d'immatricolazione de la motrice  
Nummernschild der Kraftmaschine

Targa rimorclo  
Tractor number plate  
Nummernschild des Anhängers  
Numărul de înmatriculare

24 Merchandises reçus  
Goods received  
Gut Empfänger  
Bun empfangen

Luogo/Lieu/Place/Ort/Local

**19 GEN 2023**

Stamps: SOCIETATEA LUAE CIFIX LOGISTICA S.R.L. CUI. 34670137. R. MANICU RABIT. RILE.

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

I numeri dati 1 al 15 compreso devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente, oltre al numero 19-21+22. - Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore.  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.  
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

(\*) Per le merci pericolose indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera.  
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification et éventuellement, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.  
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bezeichnung auf der letzten Linie Rubrik der anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

Model IRU Genève